

31994R2062

20.8.1994

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 216/1

REGULAMENTUL (CE) NR. 2062/94 AL CONSILIULUI
din 18 iulie 1994
privind înființarea Agenției Europene pentru Sănătate și Securitate în Muncă

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene și, în special, articolul 235 al acestuia,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽³⁾,

întrucât securitatea, igiena și sănătatea în muncă se află printre prioritățile unei politici sociale eficiente,

întrucât Comisia a descris măsurile pe care intenționează să le adopte în acest domeniu în cadrul programului său privind securitatea, igiena și sănătatea la locul de muncă ⁽⁴⁾ și în cadrul programului său de acțiune privind punerea în aplicare a Cartei comunitare a drepturilor sociale fundamentale ale lucrătorilor,

întrucât, în Rezoluția sa din 21 decembrie 1987 privind securitatea, igiena și sănătatea în muncă ⁽⁵⁾, Consiliul a salutat Comunicarea Comisiei privind programul său de securitate, igienă și sănătate la locul de muncă și, între altele, a cerut Comisiei să examineze modalitățile de îmbunătățire a schimbului de informații și experiență în domeniul vizat de rezoluție, în special în ceea ce privește culegerea și difuzarea datelor și oportunitatea instituirii

sistemului Comunității pentru studierea repercusiunilor la nivel național ale măsurilor Comunității în acest domeniu,

întrucât rezoluția a solicitat de asemenea și o cooperare mai intensă cu și între organismele active în acest domeniu,

întrucât Consiliul a subliniat și importanța fundamentală pe care o are conștientizarea de către angajatori și lucrători a aspectelor în cauză și a posibilității lor de a avea acces la informațiile respective dacă măsurile recomandate în programul Comisiei se dovedesc încununate de succes,

întrucât strângerea, procesarea și analizarea datelor științifice, tehnice și economice detaliate, fiabile și obiective, sunt necesare pentru a oferi organismelor Comunității, statelor membre și celor implicați în acest domeniu informațiile care să le permită să răspundă la toate cererile ce le sunt adresate, pentru a introduce măsurile esențiale de protecție a sănătății și securității lucrătorilor și pentru a pune la dispoziția persoanelor vizate informații corespunzătoare,

întrucât există deja în cadrul Comunității și al statelor membre organizații care oferă acest tip de informații și servicii,

întrucât, pentru a beneficia la maximum la nivelul Comunității de pe urma muncii depuse deja de aceste organizații, este bine să se înființeze o rețea care să formeze un sistem european de monitorizare pentru strângerea de informații privind sănătatea și securitatea la locul de muncă, coordonat la nivelul Comunității de Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă,

⁽¹⁾ JO C 271, 16.10.1991, p. 3.

⁽²⁾ JO C 128, 9.5.1994.

⁽³⁾ JO C 169, 6.7.1992, p. 44.

⁽⁴⁾ JO C 28, 3.2.1988, p. 3.

⁽⁵⁾ JO C 28, 3.2.1988, p. 1.

întrucât, pentru a putea răspunde cu mai multă eficiență cererilor care le sunt adresate, organismele Comunității, statele membre și cei implicați în acest domeniu ar trebui să poată apela la o agenție

pentru a obține date tehnice, științifice și economice utile în domeniul sănătății și securității în muncă,

întrucât este prin urmare potrivit să se înființeze Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă, cu răspunderea de a oferi asistență, între altele, Comisiei în realizarea sarcinilor în domeniul securității și sănătății la locul de muncă și care, în acest context, să contribuie la dezvoltarea programelor de acțiune viitoare ale Comunității referitoare la protecția securității și sănătății la locul de muncă, fără a aduce atingere competențelor Comisiei,

întrucât Decizia adoptată de comun acord la 29 octombrie 1993 de reprezentanții statelor membre reuniți la nivel de șefi de stat și de guvern, cu privire la amplasarea sediilor anumitor organisme și departamente ale Comunităților Europene și ale Europol⁽¹⁾ a stabilit că Agenția pentru Sănătate și Securitate în Muncă urmează să își aibă sediul în Spania, într-o localitate ce urma să fie desemnată de către guvernul spaniol; întrucât guvernul spaniol a desemnat orașul Bilbao în acest scop,

întrucât regulile și structura agenției trebuie să corespundă caracterului obiectiv al rezultatelor urmărite și trebuie să îi permită să-și desfășoare activitatea în cooperare cu comunitatea națională și cu organismele internaționale existente,

întrucât agenția trebuie să poată invita ca observatori reprezentanți ai țărilor terțe, ai instituțiilor și organismelor Comunității și ai organizațiilor internaționale care împărtășesc interesele Comunității și ale statelor membre în vederea atingerii scopului agenției,

întrucât agenția trebuie să aibă personalitate juridică, păstrând în același timp legături strânse cu organismele și programele existente ale Comunității, în special cu Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și Muncă, pentru a evita orice suprapunere,

întrucât este important ca agenția să aibă legături funcționale foarte strânse cu Comisia și cu Comitetul Consultativ pe probleme de securitate, igienă și protecție a sănătății în muncă,

întrucât, în ceea ce privește traducerile sale, agenția va folosi Centrul de Traduceri pentru organismele Uniunii Europene din momentul în care Centrul respectiv devine operațional,

întrucât bugetul general al Comunităților Europene ar trebui să contribuie la funcționarea agenției; întrucât sumele considerate necesare trebuie stabilite în cadrul procedurii bugetare anuale, în conformitate cu estimările financiare,

întrucât tratatul nu prevede, pentru adoptarea prezentului regulament, atribuții diferite față de cele prevăzute la articolul 235,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Înființarea agenției

Prin prezentul regulament se înființează Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă, denumită în continuare „agenția”.

Articolul 2

Obiectivul

Pentru a încuraja îmbunătățirile, în special cele ale mediului de lucru, cu privire la protecția securității și sănătății lucrătorilor, așa cum prevăd tratatul și programele de acțiune succesive privind sănătatea și securitatea la locul de muncă, scopul agenției este de a oferi organismelor Comunității, statelor membre și celor implicați în acest domeniu informații tehnice, științifice și economice utile în domeniul securității și sănătății la locul de muncă.

Articolul 3

Rolul

(1) În vederea realizării obiectivului descris la articolul 2, rolul agenției este de:

- (a) a strânge și a difuza informații tehnice, științifice și economice în statele membre pentru ca acestea să ajungă la organismele Comunității, la statele membre și la părțile interesate; această strângere de informații are loc pentru a identifica prioritățile și programele naționale existente la nivel național și a oferi aportul necesar la prioritățile și programele Comunității;
- (b) a strânge informații tehnice, științifice și economice despre cercetarea în domeniul securității și sănătății la locul de muncă și despre alte activități de cercetare care implică aspecte legate de securitatea și sănătatea la locul de muncă și să difuzeze rezultatele cercetării și ale activităților de cercetare;
- (c) a promova și a sprijini cooperarea și schimbul de informații și de experiență între statele membre în domeniul securității și sănătății la locul de muncă, inclusiv informații despre programele de formare;

(1) JO C 323, 30.11.1993, p. 1.

- (d) a organiza conferințe și seminarii, precum și schimburi de experți din statele membre în domeniul securității și sănătății la locul de muncă;
- (e) a pune la dispoziția organismelor Comunității și a statelor membre informațiile tehnice, științifice și economice obiective disponibile de care au nevoie pentru a formula și aplica politici judicioase și eficiente menite să protejeze securitatea și sănătatea lucrătorilor; în acest scop, a oferi Comisiei în special informații tehnice, științifice și economice de care aceasta are nevoie pentru a-și realiza sarcinile de identificare, pregătire și evaluare a legislației și măsurilor în domeniul protecției securității și sănătății lucrătorilor, mai ales în ceea ce privește impactul legislației asupra întreprinderilor, cu referință specială la întreprinderile mici și mijlocii;
- (f) a institui, în cooperare cu statele membre, și a coordona rețeaua menționată la articolul 4, ținând seama de organismele și organizațiile naționale, comunitare și internaționale care oferă acest tip de informații și servicii;
- (g) a strânge și a pune la dispoziție informații în probleme de securitate și sănătate de la și către țări terțe și organizații internaționale [Organizația Mondială a Sănătății (O.M.S.), Organizația Internațională a Muncii (O.I.M.), Organizația Pan-Americană a Sănătății (O.P.A.S.), Observatorul European al Pieței Informațiilor (O.E.P.I.) etc.];
- (h) a oferi informații tehnice, științifice și economice despre metodele și instrumentele pentru punerea în aplicare a activităților preventive, acordând o atenție deosebită problemelor specifice ale întreprinderilor mici și mijlocii;
- (i) a contribui la dezvoltarea programelor viitoare de acțiune ale Comunității cu privire la protecția securității și sănătății la locul de muncă, fără a aduce atingere competențelor Comisiei.

(2) Agenția colaborează cât mai strâns cu putință cu instituțiile, fundațiile, organismele specializate și programele existente la nivelul Comunității pentru a se evita orice suprapuneri.

Articolul 4

Rețeaua

- (1) Agenția înființează o rețea care să cuprindă:
- principalele elemente componente ale rețelelor naționale de informații;
 - punctele nodale naționale;
 - orice viitoare centre tematice.

(2) Pentru a da posibilitatea ca rețeaua să fie înființată cât mai rapid și cât mai eficient, statele membre informează agenția, în

termen de șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, în legătură cu principalele elemente componente ale rețelelor lor naționale de informații privind sănătatea și securitatea la locul de muncă, inclusiv orice instituție care, din punctul lor de vedere, ar putea contribui la activitatea agenției, ținând seama de nevoia de a asigura o cât mai mare acoperire geografică a teritoriului acestora.

Autoritățile naționale competente sau o instituție desemnată de acestea coordonează și/sau transmit informațiile care vor fi furnizate agenției la nivel național.

(3) Autoritățile naționale informează agenția în legătură cu denumirea instituțiilor înființate pe teritoriul lor național, care pot coopera cu aceasta pe anumite teme de interes special și care pot astfel acționa drept centre tematice ale rețelei. Agenția este autorizată să încheie acorduri cu astfel de instituții.

(4) Centrele tematice pentru sarcini speciale pot face parte din rețea.

Acestea sunt desemnate de către Consiliul de Administrație menționat la articolul 8 pe o perioadă de timp limitată, convenită cu acestea.

(5) Temele de interes deosebit identificate, precum și sarcinile specifice ale centrelor tematice sunt enumerate în programul anual de activitate al agenției.

(6) Pe baza experienței acumulate, agenția reexaminează periodic principalele elemente componente ale rețelei, menționate la alineatul (2), și face eventualele modificări hotărâte de către Consiliul de Administrație, ținând seama de orice noi desemnări făcute de statele membre.

Articolul 5

Aranjamentele

(1) Pentru a facilita funcționarea rețelei menționate la articolul 4, agenția poate conveni cu instituțiile desemnate de Consiliul de Administrație în conformitate cu articolul 4 alineatul (4) asupra aranjamentelor necesare, în special asupra contractelor, în vederea îndeplinirii cu succes a sarcinilor care le sunt încredințate.

(2) Statele membre pot prevedea, în ceea ce privește instituțiile sau organizațiile naționale înființate pe teritoriul lor, ca astfel de aranjamente cu agenția să fie făcute de comun acord cu punctul nodal național.

Articolul 6

Informațiile

Informațiile și datele puse la dispoziția agenției sau care sunt furnizate de agenție pot fi publicate și sunt accesibile publicului,

în conformitate cu liniile directe stabilite de Consiliul de Administrație, cu condiția respectării reglementărilor Comunității și ale statelor membre privind difuzarea informațiilor, în special a celor confidențiale.

Articolul 7

Personalitatea juridică

- (1) Agenția are personalitate juridică.
- (2) Agenția trebuie să se bucure în toate statele membre de cea mai largă capacitate juridică acordată persoanelor juridice în conformitate cu legislația statelor respective.

Articolul 8

Consiliul de Administrație

- (1) Agenția are un Consiliu de Administrație format din 27 de membri, dintre care:
 - (a) 12 membri reprezintă guvernele statelor membre;
 - (b) șase membri reprezintă organizațiile patronale;
 - (c) șase membri reprezintă organizațiile lucrătorilor;
 - (d) trei membri reprezintă Comisia.
- (2) Membrii menționați la alineatul (1) literele (a) - (c) sunt numiți de Consiliu.

Membrii menționați la alineatul (1) litera (a) sunt numiți pe baza unei propuneri din partea statelor membre, și anume câte un membru pentru fiecare stat membru.

Membrii menționați la alineatul (1) literele (b) și (c) sunt numiți conform unui sistem de rotație dintre membrii care reprezintă organizațiile patronale și ale lucrătorilor în Comitetul Consultativ pe probleme de securitate, igienă și protecție a sănătății la locul de muncă instituit prin Decizia 74/325/CEE ⁽¹⁾, pe baza unei propuneri din partea grupurilor acelor membri ai Comitetului, și anume câte un membru pentru fiecare stat membru.

În același timp, Consiliul trebuie să numească, în aceleași condiții ca și în cazul unui membru titular, câte un membru supleant care să participe la ședințele Consiliului de Administrație numai în absența membrului respectiv sau după cum se arată în regulamentul de funcționare.

Comisia numește membrii titulari și membrii supleanți care urmează să o reprezinte.

- (3) Mandatul membrilor Consiliului de Administrație are durata de trei ani. Mandatul poate fi prelungit, cu excepția mandatului membrilor menționați la alineatul (1) literele (b) și (c).

La expirarea mandatului sau în cazul în care își prezintă demisia, membrii rămân în funcție până când li se reînnoiește mandatul sau până când sunt înlocuiți.

- (4) Consiliul de Administrație își alege președintele și trei vicepreședinți dintre membrii săi, pentru a activa pe o perioadă de un an.

- (5) Președintele convoacă Consiliul de Administrație cel puțin o dată pe an și la cererea a cel puțin o treime dintre membrii săi.

- (6) Deciziile Consiliului de Administrație sunt luate cu o majoritate de două treimi dintre membrii săi.

Fiecare membru al Consiliului de Administrație dispune de un vot.

Membrii supleanți nu au dreptul să voteze decât dacă membrul titular este absent.

- (7) Președintele Consiliului de Administrație și directorul Fundației Europene pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și Muncă au posibilitatea de a participa la ședințele Consiliului de Administrație în calitate de observatori.

- (8) Consiliul de Administrație adoptă propriul regulament de funcționare, care intră în vigoare după aprobarea de către Consiliu, ca urmare a consultării Comisiei.

Articolul 9

Observatorii

Consiliul de Administrație poate, după consultarea Comisiei, să invite reprezentanți ai țărilor ne-membre, ai instituțiilor și organismelor Comunității și ai organizațiilor internaționale ca observatori.

Articolul 10

Programul de lucru anual. Raportul general anual

- (1) Consiliul de Administrație adoptă programul de lucru anual al agenției pe baza unui proiect întocmit de directorul menționat la articolul 11, după consultarea Comisiei și a Comitetului Consultativ pe probleme de securitate, igienă și protecția sănătății la locul de muncă.

Programul poate fi adaptat în timpul anului folosind aceeași procedură.

Programul este adoptat în conformitate cu procedura menționată anterior și face parte dintr-un program cu durata de patru ani.

Primul program de lucru anual trebuie să fie adoptat în termen de nouă luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.

⁽¹⁾ JO L 185, 9.7.1974, p. 15.

(2) Până la data de 31 ianuarie a fiecărui an, Consiliul de Administrație adoptă un raport general anual asupra activităților agenției, redactat în toate limbile oficiale ale Comunității.

Raportul general anual compară în special rezultatele obținute cu obiectivele programului de lucru anual.

Directorul înaintează raportul general anual Parlamentului European, Consiliului, Comisiei, Curții și Conturi, Comitetului Economic și Social, statelor membre și Comitetului Consultativ pe probleme de securitate, igienă și protecția sănătății la locul de muncă.

Articolul 11

Directorul

(1) Agenția este condusă de un director numit de Consiliul de Administrație pe baza unei propuneri din partea Comisiei pe o perioadă de cinci ani, care poate fi reînnoită.

(2) Directorul este reprezentantul oficial al agenției.

Acesta este răspunzător de:

- pregătirea și executarea corespunzătoare a deciziilor și programelor adoptate de Consiliul de Administrație;
- administrarea curentă a agenției;
- pregătirea și publicarea raportului menționat la articolul 10 alineatul (2);
- îndeplinirea sarcinilor atribuite;
- toate chestiunile legate de personal;
- pregătirea ședințelor Consiliului de Administrație.

(3) Directorul este răspunzător în fața Consiliului de Administrație pentru activitățile sale.

Articolul 12

Bugetul

(1) Estimările sunt întocmite pe baza veniturilor și cheltuielilor agenției pentru fiecare exercițiu financiar, care corespunde anului calendaristic, și sunt introduse în bugetul agenției.

(2) Veniturile și cheltuielile prezentate în buget sunt echilibrate.

(3) Fără a aduce atingere altor resurse obținute din plăți pentru servicii realizate de agenție, veniturile agenției constau dintr-o subvenție din partea Comunității introdusă în bugetul general al Comunităților Europene.

(4) Cheltuielile agenției includ, între altele, remunerarea personalului, cheltuielile administrative și de infrastructură, costurile de exploatare și cheltuielile legate de contracte încheiate cu diverse instituții sau organisme în vederea aplicării programului de lucru.

Articolul 13

Anteproiectul de buget. Adoptarea bugetului

(1) Până la data de 15 februarie a fiecărui an, directorul întocmește un proiect preliminar de buget pentru agenție pentru următorul exercițiu financiar și îl înaintează, împreună cu un plan de efective, Consiliului de Administrație.

(2) Consiliul de Administrație pregătește proiectul de buget și planul de efective și le înaintează Comisiei până la data de 31 martie. Pe această bază Comisia determină estimările subvenției corespunzătoare care trebuie să fie inclusă în anteproiectul bugetului general al Comunităților Europene, pe care îl înaintează Consiliului conform articolului 203 din tratat.

(3) Consiliul de Administrație adoptă bugetul agenției, împreună cu planul de efective, înainte de începutul exercițiului financiar, adaptându-l, dacă este necesar, în funcție de subvenția Comunității și de celelalte resurse ale agenției.

Articolul 14

Punerea în aplicare a bugetului

(1) Directorul pune în aplicare bugetul agenției.

(2) Monitorizarea angajării și plății tuturor cheltuielilor agenției, precum și a constatării și recuperării tuturor veniturilor agenției se realizează de către controlorul financiar al Comisiei.

(3) Până la data de 31 martie a fiecărui an, directorul transmite Comisiei, Consiliului de Administrație și Curții de Conturi datele financiare privind toate veniturile și cheltuielile aferente exercițiului financiar anterior.

Curtea de Conturi examinează aceste date financiare în conformitate cu articolul 188c din tratat.

(4) Consiliul de Administrație acordă directorului descărcare de gestiune cu privire la punerea în aplicare a bugetului.

Articolul 15

Dispoziții financiare interne

După ce Comisia și Curtea de Conturi și-au dat avizul, Consiliul de Administrație adoptă dispozițiile financiare interne, precizând în

special procedura de constituire și punere în aplicare a bugetului agenției.

Articolul 16

Secretul profesional

Membrilor Consiliului de Administrație, directorului, personalului și tuturor celorlalte persoane care participă la activitățile agenției li se cere să nu dezvăluie, nici chiar după încetarea atribuțiilor lor, informații de genul celor vizate de obligația secretului profesional.

Articolul 17

Regimul lingvistic

Regimul lingvistic al instituțiilor Comunității se aplică și agenției.

Articolul 18

Serviciile de traducere

Serviciile de traducere necesare pentru funcționarea agenției sunt furnizate de centrul de traduceri pentru organismele Uniunii de îndată ce respectivul centru devine operațional.

Articolul 19

Privilegiu și imunități

Protocolul Comunităților Europene privind privilegiile și imunitățile se aplică și agenției.

Articolul 20

Personalul

(1) Personalul agenției se supune normelor și regulamentelor aplicabile reprezentanților oficiali și altor funcționari ai Comunităților Europene.

(2) Agenția exercită asupra personalului său autoritatea transferată Autorității de Numire.

(3) Consiliul de Administrație adoptă, de comun acord cu Comisia, aplicarea corespunzătoare a normelor.

Articolul 21

Răspunderea

(1) Răspunderea contractuală a agenției este reglementată de legislația aplicabilă contractului respectiv.

Curtea de Justiție a Comunităților Europene este competentă să judece în temeiul unei clauze compromisorii cuprinsă într-un contract încheiat de agenție.

(2) În caz de răspundere delictuală, agenția acordă despăgubiri, în conformitate cu principiile generale comune legislației statelor membre, pentru prejudiciile cauzate de către agenție sau angajații săi în îndeplinirea îndatoririlor ce le revin.

Curtea de Justiție este competentă să judece litigiile privind despăgubirile convenite pentru astfel de prejudicii.

(3) Răspunderea personală a angajaților față de agenție este reglementată de prevederile care se aplică personalului agenției.

Articolul 22

Controlul de legalitate

Statele membre, membrii Consiliului de Administrație și terțele părți implicate în mod direct și personal pot sesiza Comisia orice acțiune a agenției, fie ea expresă sau doar implicită, Comisia urmând să controleze legalitatea respectivei acțiuni.

Comisia poate fi sesizată în termen de cincisprezece zile de la data la care partea interesată a luat act pentru prima dată de acțiunea respectivă.

Comisia adoptă o decizie în termen de o lună. Dacă nici o decizie nu a fost adoptată în acest termen, cazul este considerat respins.

Articolul 23

Revizuirea

La nu mai mult de cinci ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, pe baza unui raport al Comisiei însoțit, după caz, de o propunere în acest sens, Consiliul revizuieste, după consultarea Parlamentului European, prezentul regulament și orice nouă sarcină a agenției care se dovedește necesară.

Articolul 24

Intrarea în vigoare a regulamentului

Prezentul regulament intră în vigoare la douăzeci de zile după publicarea lui în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Toate dispozițiile prezentului regulament au caracter obligatoriu și sunt direct aplicabile în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 iulie 1994.

Pentru Consiliu,
Președintele,
K. KINKEL

Declarația Consiliului și a Comisiei privind sediul Agenției Europene pentru Sănătate și Securitate în Muncă

Cu ocazia adoptării Regulamentului de înființare a Agenției Europene pentru Sănătate și Securitate în Muncă, Consiliul și Comisia consemnează că:

- reprezentanții statelor membre, reuniți în cadrul întâlnirii la nivel de șefi de stat și de guvern din 29 octombrie 1993, au decis că Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă urmează să aibă sediul în Spania, într-o localitate care va fi stabilită de guvernul spaniol;
 - guvernul spaniol a desemnat orașul Bilbao ca sediu al agenției.
-